



全球華人頒獎盛典

美國加州哈姆斯頓大學頒授榮譽博士



世界傑出華人獎

World Outstanding Chinese Award

主辦：世界華商投資基金會 美國美亞發展協會 協辦：香港文匯報 傑出華人博士學會

2007年2月11日 (星期日) 下午二時正 香港灣仔會議展覽中心演講廳

戲劇大師 鍾景輝博士 活在戲劇藝術中

活在戲劇藝術中的鍾景輝博士，人們喜尊稱他為 King Sir，他在人生舞台上分飾多個角色，而每個角色都相當成功，其履歷已被列入《中國大百科全書》、《中外名人辭典》、《中國專家名人辭典》、《世界名人錄》、《新世紀卷》、《香港名人錄》、《香港特區名人錄》、《中國人才世紀辭辭》內，足見成就顯赫。

文：周詩、黃令

1月27日，星期六。冬日的陽光將香港烘得一片暖洋洋的，尖沙咀對開的維多利亞港風平浪靜。因為是假日，觀光購物的人潮洶湧。下午，我們穿過人群來到喜來登酒店二樓咖啡廳，以往這裡是影視編劇、導演與演藝人士談劇本、講角色最喜歡的聚會之地。曾幾何時，這裡創意飛揚，青春煥發，友誼互動，多少初出道的年輕人日後成為國際大牌明星，多少流行風華在這裡醞釀然後衝出維港席捲太平洋……服務員聽說我們已經和 King Sir 鍾景輝相約，就直接引領著走到角落一張 King Sir 經常用餐的桌子。2點正，King Sir 準時到來，我們開始了這次訪談。

借用西方戲劇藝術 開創香港話劇舞台

King Sir 從小對話劇有興趣，那時時候香港沒有一所學院設立表演或者導演專業，所以他中學畢業就去美國留學。開始是在奧克蘭馬提會大學讀本科，側重基礎教育，入耶魯大學讀藝術碩士這三年才是真正專業的戲劇課程。

「耶魯給予的，至今我仍然心存感激。」King Sir 說：「耶魯是美國歷史悠久的著名大學，其戲劇學院是當時美國最好的戲劇學院之一。首先，耶魯幫我打下了紮實的基礎，這三年的訓練對我後來很有幫助，那些課程有：戲劇理論和歷史、劇本創作、表演技巧、打燈、布景、服裝、導演、劇場設計、音效設計、技術與製作等；其次，耶魯給我提供了一個機會，觀察這些一流的老师和導演是如何排戲、導戲的？比如，我發現，發掘一個演員的潛能和引導一個團隊完成表演，比自己參與表演更加重要。這些經驗，使我回到香港之後，很清楚認識到香港並不少好演員，缺少的是好的

導演、編劇和製作班底。」

耶魯大學在紐約，離紐約很近，因此 King Sir 經常去百老匯看一些著名戲劇的演出。他在美國看的第一個百老匯演出是方打夫婦演出的《老婦還鄉》，當時被強烈地震撼了。讓他震撼的不是精湛的演出、氣勢恢弘的舞台和燈光，而是現場的氣氛。美國觀眾非常熱情！對舞台藝術有著很高的領悟能力！這才是美國百老匯源源不絕的生命力的來源。這些現場的體驗，令他回到香港後都在思考：我可以把百老匯舞台上的那套東西搬回來，可以在香港培養或者聘請到專業的話劇演員，但是我怎樣才能在香港找到那樣熱情、有藝術素養的觀眾呢？

他常常說：「話劇是我的一個信仰」。1962年回到香港，當時香港浸會大學成立演講與表演藝術系，請他擔任講師。在美國讀書的四年間，美國戲劇舞台經歷了巨大的變化，香港話劇仍然沒有什麼進展。和美、英等戲劇發展比較成熟的國家相比，差距在哪裡？那時候，香港娛樂市場是電影當道，電影院很多，但沒有專門的話劇表演場所，沒有專業的話劇社團，大學裡

不設置與舞台表演或戲劇導演相關的專業課程。當我們對話劇的理解僅僅止於舞台時，他們的演出公司、經紀人和製片人已經在幕後開創了種種成功的產業化經營模式。

King Sir 在浸會大學任教五年，創辦粵劇課程，搞劇社，和學生們拿着國外的劇本通宵翻譯，自編自導自演，就連美國百老匯當下最熱門的劇本也嘗試過。1977年，香港話劇團成立，他成為兼職藝術總監。不過香港話劇團能夠拿到的政府資助有限，仍然無法演出那些在美國百老匯流行的規模宏大的劇目，所以常常排演易下生、莫里哀等人的經典名劇。長此以往，觀眾產生一種厭惡情緒。

King Sir 一直想打破這種局面，有一次他想起在浸會大學和學生們排過的一齣戲：彼得·謝爾福的《馬》。這個戲1975年在美國百老匯演出過，他曾經翻譯過來，在學校劇場裡進行演出。這是個實驗性話劇，無需過多的資金投入和背景、道具，主要依靠演員的肢體語言進行表達。全場戲一共只有十二三個演員，其中七個人物角色，其他人演「馬」。劇本故事也很貼合時代，講年輕一代成長過程中的心理問題。他們原本以為香港觀眾對實驗性話劇的認知度不高，沒想到觀眾反應很大！連續幾場演出，禮堂擠滿滿了觀眾。實驗性話劇第一次在香港演出就大獲全勝，讓他對香港話劇市場的潛力有了新的認識。

在 King Sir 很認真地說：「戲劇是活的藝術——這是電影電視無法比擬的。演員扮演的不是他自己，演員將白紙黑字，變成立體的，打動你，令你思考，產生不同的人體體驗。你和演唱會比較一下，演唱會不需要思考，但是戲劇令你思考。在人類歷史上，戲劇存在2000多年，一定有其存在的依據。」

戲劇是活的藝術 創新是戲劇發展動力

香港話劇發展的最大問題是觀眾數量太少，所以直到今天仍然要政府出資支持，僅靠賣門票無法生存。King Sir 給我們做一個計算：香港人口近七百萬，估計經常看話劇的大概有2-3萬人，比例太少。話劇需要有一批年紀偏大的觀眾層支持，因為他們才有支付能力。在美國，普通人很容易支付100美元的票價，而在香港要一個年輕人支付500元的票價就比較困難。另外，觀眾的總體數量也要增加，為什麼目前的比例這樣低呢？一般的香港人認為話劇太悶：總是講呀，不如唱歌跳舞好看。但是，對於真正的戲劇藝術是不能這樣理解的。戲劇裡面有很多有意思的東西，包括戲劇藝術、人生道理、不同的文化交流等。幸好，現在香港觀看高雅藝術演出的觀眾增多了，演藝學院培養的畢業生也越來越多，他們刺激高質量的戲劇藝術創作，同時也在培養香港觀眾。

時代在發展，大家很關心香港戲劇的前途何



鍾景輝博士於2002年獲香港特別行政區頒發銅紫荊星章



King Sir 榮獲香港演藝學院榮譽院士，與劉兆銘合照。



與殷巧兒演出《金池塘》劇照



與林保怡演出電視劇《火舞黃沙》

鍾景輝博士簡歷

香港戲劇協會會長。1962年美國耶魯大學戲劇學院藝術碩士畢業，全職及兼職任教香港浸會學院23年，任職香港無線電視和亞洲電視16年，任香港演藝學院戲劇學院的創辦院長18年，任香港戲劇協會創辦人及會長至今。

鍾景輝博士是香港話劇、音樂劇的拓荒者，首倡以廣東話演出百老匯音樂劇，他導演或演出的舞台劇、電視、電影方面作品無數。由於成就卓越，鍾景輝博士四度榮獲香港舞台劇獎最佳導演獎，四度榮獲最佳男主角獎。1994年獲香港戲劇協會頒發十年傑出成就獎；1999年獲香港藝術家聯盟頒發藝術家（舞台導演）年獎；2000年獲香港藝術發展局頒發「戲劇成就獎」；2001年獲香港演藝學院頒發榮譽院士；2002年獲香港特別行政區政府頒發銅紫荊勳章；2006年獲TVB30周年台慶「萬千光輝演藝大獎」。